

**Ausführung der kompletten Klempnerarbeiten in Kupferausführung**

**H. LUCAS**

Sanitär-Installations-GmbH  
Sanitär - Heizung - Wasseraufbereitung  
Uelsen · Nackenbergstraße 39 · Tel. (0 59 42) 5 87 · Fax 27 39

**Ausführung der gesamten Elektro-Installation sowie Lieferung und Montage der Beleuchtungskörper**

**ELEKTRO-TECHNIK**  
ERICH EKKELE

LAAR · NORDESCH 1 · Tel. (0 59 47) 4 31



„Wachablösung“ in Laar: Herbert Klinge (links) ist der neue Zweigstellenleiter. Er löst Heinrich Gülker ab, der am 1. April in den Ruhestand geht.  
Foto: Privat

**Wir führten die gesamten Maler- und Tapezierarbeiten durch.**



**Rohlf's MALERBETRIEB**

Am Bahnhof 16  
49824 Emlichheim  
Telefon (0 59 43) 5 41  
Telefax (0 59 43) 12 17

**Die Dacharbeiten führte aus:**



**MÜCKE**

**BEDACHUNGEN GMBH**

Bedachungen · Bauklempnerei · Sanitär-Installation · Blitzschutzanlagen

Veldhauser Straße 3 · 48527 Nordhorn  
Telefon (0 59 21) 3 52 85

**Ausführung der Schlosserarbeiten**

Konstruktion und Service GmbH  
Bauschlosserei & Industriemontage

Montage

Reparatur

Wartung

Kirchstraße 7 · 49824 Emlichheim  
Telefon 05943/558 · Telefax 05943/7454

**MOREWA**

**Wir fertigten und montierten die Kunststoff-Fenster und -Türanlagen aus Kömmerling-System-Profilen einschließlich Verglasung.**

Ihr Fachbetrieb für KÖMMERLING-Kunststoffelemente



**tieneken**

ELEMENTEBAU GMBH

Mühlenstr. 70 · 49824 Emlichheim · Tel. (0 59 43) 5 01

ausgestattet ist. Den Kunden stehen in dem 24-Stunden-Bereich Geldausgabeautomaten, Überweisungsterminal und ein Kontoauszugsdrucker zur Verfügung.

Das Innere der Zweigstelle mit einer Nutzfläche von rund 180 Quadratmetern ist lichtdurchflutet und erstrahlt in hellen, freundlichen Tönen. Beeindruckend die Vielzahl der Computer und die geschickte Raumaufteilung. So wurden unter anderem zwei Besprechungsecken geschaffen, in denen diskrete und vertrauliche Kundengespräche geführt werden können. Das kann allerdings auch in einem Besprechungs- und Konferenzraum geschehen. Es versteht sich in diesem Zusammenhang von selbst, daß die neue Zweigstelle mit den neuesten sicherungstechnischen Anlagen ausgerüstet ist.

Insgesamt paßt sich dieses Gebäude nahtlos an die vorhandene Bebauung des Ortes an, ist gar eine Bereicherung für das gesamte Ortsbild. Die heruntergezogenen Dächer und das Volksbank-„Blau“ der Säulen tut ein übriges. Dort ist wiederum das geschickte Händchen des Architekten deutlich geworden. Einladend wirkt diese Zweigstelle, freundlich und entgegenkommend.

Für den Service innerhalb des Hauses zeichnen Zweigstellenleiter Herbert Klinge mit der Angestellten Gerda Cras und der Auszubildenden Claudia Stroeve verantwortlich. Herbert Klinge ist der neue Zweigstellenleiter. Er löst Heinrich Gülker ab, der am 1. April in den Ruhestand geht.

**Bürger sollen an der Freude der Bank teilhaben**

An der Freude über den wirklich gelungenen Neubau der Zweigstelle in Laar will die Volksbank Emlichheim natürlich auch die interessierte Bürgerschaft teilnehmen lassen. Sie ist am morgigen Samstag ab 13 Uhr zu einem „Tag der offenen Tür“ eingeladen. Die Bürger, Gäste und Besucher haben dabei Gelegenheit, die gesamte Zweigstelle in Augenschein nehmen zu können. Außerdem können sie an einem Preisausschreiben teilnehmen, bei dem es schöne Preise zu gewinnen gibt. Für die kleinen Besucher ist draußen eine große Hüpfburg aufgebaut.

Wer sich für die technische Ausstattung der Zweigstelle interessiert, wird ebenfalls auf seine Kosten kommen. Die Mitarbeiter sind gebeten worden, in dieser Hinsicht nicht nur Rede und Antwort zu stehen, sondern auch die verschiedenen Service- und Informations-Programme „abzufahren“.

Für die Volksbank Emlichheim ist die Inbetriebnahme der modernen Zweigstelle ein weiterer Meilenstein ihrer erfolgreichen Geschichte. Mit der, nach den neuesten technischen Erkenntnissen ausgestatteten Zweigstelle dokumentiert die Volksbank Emlichheim außerdem, daß sie willens, bereit und in der Lage ist, auch für die Kunden im ländlichen Bereich das an Service und Beratung vorzuhalten, was für die Bürger größerer Städte und Gemeinden heutzutage geradezu selbstverständlich zum täglichen Leben gehört: „Wir werden uns keinesfalls aus dem ländlichen Bereich zurückziehen“, stellten Kooops und Timmermann übereinstimmend fest, und „wir wissen, was wir unseren Kunden in Laar und Umgebung schuldig sind.“

**Zum neuen Bankgebäude gratulieren wir**

sicher, die engagierte Arbeit für die persönliche Unabhängigkeit

und wirtschaftliche Selbständigkeit aller Mitglieder

wird die geschäftliche Entwicklung weiter erfolgreich

sein. Im FinanzVerbund der Volksbanken und Raiffeisen-

banken:

Im FinanzVerbund:



Deutsche Genossenschaftsbank



Genossenschaftliche Zentralbanken



Bausparkasse Schwäbisch Hall



Deutsche Genossenschaftsbank Hypothekendarlehen



DIFA Deutsche Immobilien Fonds AG

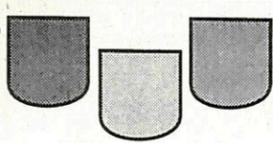


Münchener Hypothekendarlehen eG



R+V Versicherung

**Die Teppichbodenarbeiten wurden von uns verlegt!**



**Adolf Kerperin**  
**MALERMEISTER**

Wildestraße 38 · 49824 Emlichheim · Telefon (0 59 43) 43 70



**Auch hier mit überzeugenden Pflasterarbeiten!**

**Exklusive Gartengestaltung vom Spezialisten**

**GOSEN & JONKER**

Gölenkamp 77 · 49843 Uelsen  
Tel. 05942/1638 · Fax 05942/2213

**Ausführung Zimmerarbeiten**

Holzarbeiten - natürlich



Bautischlerei und Innenausbau  
Wilsumer Straße 10, 49847 Itterb.

Wir führten aus:



**Lieferung und Montage der Automatiktüren sowie Aluminium-Trennwandanlage einschließlich Verglasung.**

**visch**

Alu-, Holz-, Kunststoff  
Wilsumer Straße 35 ·  
Telefon (0 59 42) 13 6

**Alles unter einem Dach**

**TH. ARENSKI**

Heizung · Sanitär · Elektro · Rundfunk

IHR PARTNER IN SACHEN HAUSTECHNIK

- Wilsumer Straße 5 · 49824 Emlichheim · Tel. (0 59 43) 5 44 · Fax (0 59 43) 5 45
- Heidestraße 7 · 06842 Dessau · Tel. (03 40) 8 50 13 02 · Fax (03 40) 8 50 13 03

**„Meeresbauern“ im Norden Chiles:**

Für die Küstenfischer und Kleintierzüchter wird das Leben immer härter. Die ehemals reichen Fischerfamilien ernähren die Familien

ernähren. Sie lernen Handwerks-techniken (wie z.B. die Herstellung von Strickwaren) und verkaufen die Erzeugnisse

